

Decreto del Consiglio federale che accerta l'esito della votazione popolare del 23 settembre 2012

**(Decreto federale sulla promozione della formazione musicale
dei giovani; iniziativa popolare «Sicurezza dell'alloggio per
i pensionati»; iniziativa popolare «Protezione contro il fumo passivo»)**

del 29 gennaio 2013

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 15 della legge federale del 17 dicembre 1976¹ sui diritti politici;
visti i processi verbali della votazione popolare del 23 settembre 2012,
vista la decisione di non entrata nel merito su due ricorsi provenienti dal Cantone
di Zurigo pronunciata dal Tribunale federale il 9 gennaio 2013²,

decreta:

Art. 1 Oggetto accettato

Decreto federale del 15 marzo 2012³ sulla promozione della formazione musicale
dei giovani (Controprogetto all'iniziativa popolare «gioventù + musica»

- Il decreto federale è stato accettato dal Popolo con 1 552 045 sì contro
583 231 no, come pure da tutti i Cantoni (Allegato 1).

Art. 2 Oggetti respinti

¹ Iniziativa popolare del 23 gennaio 2009⁴ «Sicurezza dell'alloggio per i pensionati»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal Popolo con 1 125 495 no contro
1 014 016 sì e dai Cantoni con 11 5/2 no contro 9 1/2 sì (Allegato 2).

² Iniziativa popolare del 18 maggio 2010⁵ «Protezione contro il fumo passivo»

- L'iniziativa popolare è stata respinta dal Popolo con 1 437 985 no contro
741 205 sì, e dai Cantoni con 19 6/2 no contro 1 sì (Allegato 3).

¹ RS **161.1**
² 1C_508/2012, 1C_552/2012
³ FF **2012** 3059
⁴ FF **2012** 3053
⁵ FF **2012** 3055

Art. 3 Pubblicazione

¹ Il presente decreto d'accertamento come pure la ricapitolazione dei risultati della votazione sono pubblicati nel Foglio federale.

² Il tenore del decreto federale sulla promozione della formazione musicale dei giovani (art. 1 n. 1), accettato dal Popolo e dai Cantoni, sarà pubblicato nella Raccolta ufficiale delle leggi federali con rinvio al presente decreto d'accertamento.

29 gennaio 2013

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Ueli Maurer

La cancelliera della Confederazione, Corina Casanova

**Decreto federale sulla promozione della formazione musicale dei giovani
(Controprogetto all'iniziativa popolare «gioventù + musica»)**
Allegato 1

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	884 027	20 028	376 960	42.64	7 230	45	369 685	274 690	94 995	1	
BE	719 304	13 210	295 452	41.07	6 910	443	288 099	205 984	82 115	1	
LU	262 677	3 678	116 529	44.36	1 868	1 080	113 581	80 097	33 484	1	
UR	26 161	363	9 483	36.25	164	36	9 283	5 293	3 990	1	
SZ	99 066	1 316	46 108	46.54	425	8	45 675	25 514	20 161	1	
OW	25 440	336	11 588	45.55	268	166	11 154	6 930	4 224	1/2	
NW	30 484	417	14 353	47.08	246	252	13 855	7 876	5 979	1/2	
GL	25 865	577	9 002	34.8	149	71	8 782	5 739	3 043	1	
ZG	72 449	1 299	34 978	48.28	447	5	34 526	24 508	10 018	1	
FR	187 922	4 204	68 228	36.31	1 190	177	66 861	48 650	18 211	1	
SO	174 501	2 527	71 002	40.69	862	24	70 116	52 018	18 098	1	
BS	114 139	6 773	53 162	46.58	1 151	10	52 001	42 414	9 587	1/2	
BL	186 703	3 207	69 552	37.25	1 217	594	67 741	51 285	16 456	1/2	
SH	50 413	1 205	30 956	61.4	2 164	65	28 727	19 891	8 836	1	
AR	37 733	952	17 332	45.93	173	12	17 147	10 739	6 408	1/2	
AI	11 394	278	4 300	37.74	35	95	4 170	2 387	1 783	1/2	
SG	313 284	6 717	143 707	45.87	2 399	21	141 287	95 142	46 145	1	
GR	135 603	2 859	46 968	34.64	705	476	45 787	33 409	12 378	1	
AG	402 529	6 948	157 350	39.09	2 565	94	154 691	115 295	39 396	1	
TG	162 546	2 639	85 833	52.81	1 581	1 403	82 849	57 111	25 738	1	
TI	213 633	7 471	89 175	41.74	3 465	195	85 515	64 847	20 668	1	
VD	413 590	15 172	162 458	39.28	4 162	187	158 109	119 262	38 847	1	
VS	208 666	4 101	89 266	42.78	1 486	1 288	86 492	60 318	26 174	1	
NE	110 064	3 999	61 835	56.18	2 006	36	59 793	45 405	14 388	1	
GE	241 761	19 980	105 886	43.8	3 302	19	102 565	84 585	17 980	1	
JU	50 857	1 846	17 295	34.01	460	50	16 785	12 656	4 129	1	
CH	5 160 811	132 102	2 188 758	42.41	46 630	6 852	2 135 276	1 552 045	583 231	20 6/2	0

Iniziativa popolare «Sicurezza dell'alloggio per i pensionati»

Allegato 2

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	884 027	20 028	378 781	42.85	6 435	48	372 298	178 491	193 807		1
BE	719 304	13 210	295 407	41.07	6 266	436	288 705	119 145	169 560		1
LU	262 677	3 678	116 882	44.5	1 660	1 080	114 142	55 930	58 212		1
UR	26 161	363	9 533	36.44	162	39	9 332	4 483	4 849		1
SZ	99 066	1 316	46 238	46.67	442	5	45 791	23 819	21 972	1	
OW	25 440	336	11 612	45.64	192	165	11 255	5 120	6 135		1/2
NW	30 484	417	14 369	47.14	240	249	13 880	6 736	7 144		1/2
GL	25 865	577	9 007	34.82	138	72	8 797	4 870	3 927	1	
ZG	72 449	1 299	35 073	48.41	436	8	34 629	16 354	18 275		1
FR	187 922	4 204	68 085	36.23	1 675	207	66 203	28 771	37 432		1
SO	174 501	2 527	71 114	40.75	959	30	70 125	36 562	33 563	1	
BS	114 139	6 773	53 263	46.67	1 332	28	51 903	18 766	33 137		1/2
BL	186 703	3 207	70 826	37.94	1 150	601	69 075	34 161	34 914		1/2
SH	50 413	1 205	30 873	61.24	2 086	62	28 725	16 045	12 680	1	
AR	37 733	952	17 387	46.08	190	14	17 183	8 767	8 416	0.5	
AI	11 394	278	4 340	38.09	57	88	4 195	1 884	2 311		1/2
SG	313 284	6 717	144 754	46.21	2 252	30	142 472	73 678	68 794	1	
GR	135 603	2 859	47 186	34.8	629	485	46 072	21 970	24 102		1
AG	402 529	6 948	158 007	39.25	2 435	99	155 473	85 271	70 202	1	
TG	162 546	2 639	86 517	53.23	1 743	1 423	83 351	44 722	38 629	1	
TI	213 633	7 471	89 173	41.74	3 575	162	85 436	44 265	41 171	1	
VD	413 590	15 172	162 378	39.26	4 586	240	157 552	56 543	101 009		1
VS	208 666	4 101	89 181	42.74	1 894	1 319	85 968	38 782	47 186		1
NE	110 064	3 999	61 563	55.93	3 024	50	58 489	28 175	30 314		1
GE	241 761	19 980	105 886	43.8	3 930	19	101 937	53 745	48 192	1	
JU	50 857	1 846	17 292	34	684	85	16 523	6 961	9 562		1
CH	5 160 811	132 102	2 194 727	42.53	48 172	7 044	2 139 511	1 014 016	1 125 495	9 1/2	11 5/2

Iniziativa popolare «Protezione contro il fumo passivo»

Allegato 3

Cantoni	Elettori		Partecipazione		Schede non computabili		Schede computabili	Sì	No	Voto dei Cantoni	
	Totale	di cui Svizzeri all'estero	Schede rientrate	In %	Bianche	Nulle				Sì	No
ZH	884 027	20 028	382 203	43.23	3 609	33	378 561	124 607	253 954		1
BE	719 304	13 210	295 467	41.08	3 581	403	291 483	88 292	203 191		1
LU	262 677	3 678	118 097	44.96	788	1 078	116 231	35 846	80 385		1
UR	26 161	363	9 675	36.98	59	37	9 579	2 122	7 457		1
SZ	99 066	1 316	46 739	47.18	154	8	46 577	11 652	34 925		1
OW	25 440	336	11 708	46.02	66	172	11 470	3 205	8 265		1/2
NW	30 484	417	14 522	47.64	68	249	14 205	3 914	10 291		1/2
GL	25 865	577	9 082	35.11	45	72	8 965	3 132	5 833		1
ZG	72 449	1 299	35 475	48.97	152	6	35 317	10 742	24 575		1
FR	187 922	4 204	68 502	36.45	564	135	67 803	22 986	44 817		1
SO	174 501	2 527	71 492	40.97	470	27	70 995	20 564	50 431		1
BS	114 139	6 773	54 137	47.43	702	32	53 403	22 216	31 187		1/2
BL	186 703	3 207	71 508	38.3	591	602	70 315	27 732	42 583		1/2
SH	50 413	1 205	31 080	61.65	1 073	62	29 945	8 663	21 282		1
AR	37 733	952	17 564	46.55	67	10	17 487	5 504	11 983		1/2
AI	11 394	278	4 286	37.62	20	81	4 185	994	3 191		1/2
SG	313 284	6 717	146 464	46.75	1 124	27	145 313	46 916	98 397		1
GR	135 603	2 859	48 039	35.43	319	460	47 260	14 566	32 694		1
AG	402 529	6 948	159 585	39.65	1 132	86	158 367	47 254	111 113		1
TG	162 546	2 639	87 754	53.99	658	1 431	85 665	28 243	57 422		1
TI	213 633	7 471	89 238	41.77	1 560	119	87 559	42 956	44 603		1
VD	413 590	15 172	162 601	39.31	3 174	186	159 241	61 032	98 209		1
VS	208 666	4 101	89 336	42.81	663	1 235	87 438	27 801	59 637		1
NE	110 064	3 999	61 531	55.9	1 002	24	60 505	21 552	38 953		1
GE	241 761	19 980	105 886	43.8	1 781	19	104 086	53 873	50 213	1	
JU	50 857	1 846	17 424	34.26	158	31	17 235	4 841	12 394		1
CH	5 160 811	132 102	2 209 395	42.81	23 580	6 625	2 179 190	741 205	1 437 985	1	19 6/2

